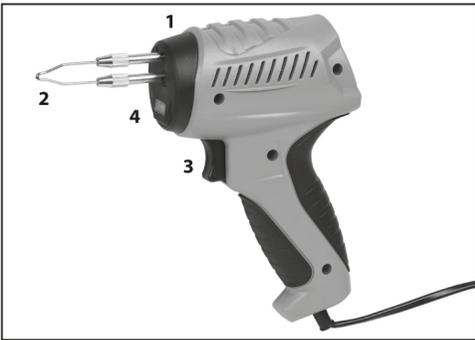


CFH No. 52211



DE DEUTSCH - Bedienungsanleitung

Elektrolötspistole EP 211

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist für Elektriklötungen im Freizeit- und Heimwerkerbereich vorgesehen. Es ist dabei für Anwendungen wie Lötarbeiten, Schweißkleben von Kunststoffen und das Aufbringen von Verzierungen bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Ausstattung

(1) Elektrolötspistole
(2) Lötspitze
(3) Kontaktknopf
(4) Funktionskontrollleuchte

Lieferumfang:

1 Bedienungsanleitung
1 Elektrolötspistole
1 Lötspitze

Bitte kontrollieren Sie die Ware auf Vollständigkeit.

Technische Daten
Bernemngsspannung: 230 V ~ (Wechselstrom)
Bernemngsfrequenz: 50 Hz
Bernemngsaufnahme: 100 W
Temperaturbereich: ca. 330 °C
Netzlabel: ca. 150 cm

Sicherheit
Sicherheitshinweise
⚠️ WARNUNG!

Wichtiger Hinweis: Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen. Bewahren Sie die Anweisung auf, um sie von neuem lesen zu können. Zusammenbau und Einstellungen, die vom Hersteller vorgenommen wurden, sind nicht zu verändern. Es kann gefährlich sein, eigenmächtig am Gerät bauliche Änderungen vorzunehmen, Teile zu entfernen oder andere Teile zu verwenden, die für das Gerät nicht vom Hersteller zugelassen sind (bei eigenmächtig am Gerät vorgenommenen baulichen Änderungen besteht z.B. Verbrennungsgefahr).

Das Gerät ist ausschließlich für den privaten, nicht gewerblichen Betrieb im trockenen Innenbereich vorgesehen.

• Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

• Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

⚡️ ACHTUNG GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG! Das Gerät nicht verwenden, wenn der Griff, die Netzleitung oder der Stecker beschädigt sind. Das Gerät niemals öffnen!

• **VERBRENNUNGSGEFAHR!** Prüfen Sie vor der Benutzung ob die Werkzeugspitze ordnungsgemäß am Gerät angebracht ist. Berühren Sie nie die erhitzte Lötspitze oder das geschmolzene Lot. Es besteht Verbrennungsgefahr. Lassen Sie das Gerät unbedingt abkühlen, bevor Sie Gerätekomponenten wechseln, reinigen oder überprüfen. Die heiße Werkzeugspitze und deren Aufnahme darf nicht mit Haut, Haaren etc. in Verbindung gebracht werden. Verbrennungsgefahr.
• Lassen Sie das Gerät nach der Arbeit nur an der Luft abkühlen. Auf keinen Fall mit Wasser abschrecken!
• **VORSICHT! BRANDGEFAHR!** Wird das Gerät nicht gebraucht, stellen Sie diesen immer senkrecht, mit

der Lötspitze nach oben zeigend, ab und lassen Sie ihn vollständig abkühlen.

- Bei Arbeitspausen muss das Gerät von der Spannungsquelle getrennt werden.
- Halten Sie das Gerät von brennbarem Material fern.
- Während der Verwendung keinen großen Druck auf die Spitzen ausüben. Bei Druck können die dünnen Spitzen verbiegen.
- Ein Brand kann entstehen wenn mit dem Gerät nicht sorgsam umgegangen wird.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt.
- VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Halten Sie Ihre Hände vom erhitzten Werkstück fern. Die Hitze kann durch das Werkstück hindurch abgegeben werden.
- Ziehen Sie bei Gefahr sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- VORSICHT! VERGIFTUNGSGEFAHR!** Atmen Sie keine Dämpfe ein.
- Sorgen Sie bei längeren Arbeiten, bei denen gesundheitgefährdende Dämpfe entstehen können, immer für eine ausreichende Belüftung der Arbeitsstätte. Es wird empfohlen Schutzkleidung wie Schutzhandschuhe, Mundschutz sowie eine Arbeitsschürze zu tragen.
- Vermeiden Sie es, in Räumen, in denen gelötet wird, zu essen, zu trinken und zu rauchen. Andernfalls könnten an den Händen haftende Bleispuren über Lebensmittel oder Zigaretten in den menschlichen Organismus gelangen.
- Entfernen Sie vor der Benutzung brennbare Gegenstände, Flüssigkeiten und Gase aus dem Arbeitsbereich des Gerätes. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber um Unfällen vorzubeugen.
- Waschen Sie sich nach dem Löten immer gründlich die Hände.
- Vermeiden Sie es, in Räumen, in denen gelötet wird, zu essen, zu trinken und zu rauchen. Andernfalls könnten an den Händen haftende Bleispuren über Lebensmittel oder Zigaretten in den menschlichen Organismus gelangen.
- Entfernen Sie vor der Benutzung brennbare Gegenstände, Flüssigkeiten und Gase aus dem Arbeitsbereich des Gerätes. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber um Unfällen vorzubeugen.
- Waschen Sie sich nach dem Löten immer gründlich die Hände.
- Nach Gebrauch das Gerät abkühlen lassen, bevor es weggepackt wird.
- Wenn das Gerät nicht benutzt wird, bewahren Sie es an einem sicheren Ort und vor Staub und Feuchtigkeit geschützt auf.

Vor der Inbetriebnahme

Lötspitze einsetzen / wechseln

⚠️ VORSICHT VERBRENNUNGSGEFAHR!
Heizen Sie das Gerät nie ohne Lötspitze (2) auf.
• Das Entfernen der Lötspitze (2) darf nur bei ausgeschaltetem Gerät und bei abgekühlter Lötspitze erfolgen.

HINWEIS
• Vor der ersten Inbetriebnahme der Elektrolötspistole und auch bei Verwendung jeder neuen Lötspitze (2) muss die Lötspitze (2) zunächst verzinkt werden.

Inbetriebnahme Ein- / ausschalten Einschalten:
• Stecken Sie den Netzstecker in eine passende Steckdose.

HINWEIS
• Vor der ersten Inbetriebnahme der Elektrolötspistole und auch bei Verwendung jeder neuen Lötspitze (2) muss die Lötspitze (2) zunächst verzinkt werden.

Temperatur einstellen
• Den Kontaktknopf zum Aufheizen max. 12 Sekunden gedrückt halten.
• Die Funktionskontrollleuchte (4) signalisiert den Heizbetrieb des Gerätes.
• Die Lötspitze erhitzt sich nur solange der Knopf gedrückt ist.
• Eine Aufheizung reicht in der Regel für 2 bis 3 Lötvorgänge.
• Nach jeder Aufheizphase von max. 12 Sekunden muss eine Pause von mindestens 48 Sekunden erfolgen. Das bedeutet, dass mit dem Gerät nur im Aussetzbetrieb gearbeitet werden darf.

HINWEIS
• Voraussetzung für einwandfreie Lötungen ist die Verwendung eines geeigneten Lötzinns. Zudem können perfekte Lötstellen nur dann erreicht werden, wenn die richtige Löttemperatur erreicht wird. Bei zu niedriger Löttemperatur fließt das Lötzinn nicht genügend und verursacht unsaubere Lötstellen (sog. kalte Lötstellen). Durch zu hohe Löttemperaturen verbrennt das Lötzinn flücht und das Lötzinn fliecht nicht. Darüber hinaus können die zu bearbeitenden Materialien zerstört werden.

Ausschalten
• Ziehen Sie bei Nichtgebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.

Wartung und Reinigung

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR! Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen.
• Reinigen Sie das Gerät nach Abschluss der Arbeit.
• Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses ein Tuch und ggf. ein mildes Reinigungsmittel.
• Verwenden Sie keinesfalls scharfe Gegenstände, Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
• Vermeiden Sie, dass Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen.

HINWEIS
Ersatzteile (wie z. B. Lötspitzen) können Sie über unsere Service Hotline bestellen.

Entsorgung Lötabfälle
Werfen Sie Lötabfälle nie in den Hausmüll. Lötabfälle gehören zum Sondermüll. Nationale und internationale Sicherheits-, Gesundheits-, und Arbeitsschutzvorschriften sind zu beachten.

Gerät entsorgen

 Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

 Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Nur Deutschland: Endnutzer sind verpflichtet, Elektro-Altgeräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Dies bedeutet, dass Elektro-Altgeräte nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern im Rahmen der bestehenden Sammelstellen, insbesondere bei öffentlichen Entsorgungsträgern, Vertreibern und Herstellern, zu rückgegeben werden müssen. Dies wird durch das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne zum Ausdruck gebracht. Zahlreiche Vertreter von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach den Kriterien aus § 17 Abs. 1 und Abs. 2 ElektroG zur ungetrennten Rücknahme von Elektro-Altgeräten verpflichtet. Endnutzer sind weiterhin dazu verpflichtet, Altbatterien und Altkaltumkullergeräte, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen. Außer die Altgeräte werden separat, um sie für die Wiederverwendung vorzubereiten. Schließlich ist darauf hinzuweisen, dass Endnutzer selbst dafür verantwortlich sind, personenbezogene Daten auf den zu entsorgenden Elektro- Altgeräten vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle zu löschen.

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

 Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe

 Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Gewährleistung
Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Im Gewährleistungsfall kontaktieren Sie uns per E-Mail unter info@cfh-gmbh.de. Wir setzen uns dann unverzüglich mit Ihnen in Verbindung.

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

 FR FRANÇAIS - Mode d'emploi	
Pistolet à braser électrique E 211	
Utilisation conforme <p>L'appareil a été conçu pour le soudage électronique dans les secteurs du loisir et du bricolage. Il est destiné à des utilisations telles que la soudure, le soudage de plastiques et la fixation de décorations. L'appareil doit être utilisé uniquement tel qu'il est décrit et seulement pour les domaines d'application spécifiés. L'appareil n'a pas été conçu pour un usage commercial. Toute autre utilisation ou modification apportée à l'appareil sera considérée comme impropre et cela implique un risque considérable d'accident. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.</p>	
Équipement <p>(1) Pistolet à braser électrique (2) Panne à souder (3) Bouton-poussoir (4) Témoins indicateur de fonction</p>	
Livraison: <p>1 Manuel de l'utilisateur 1 x pistolet à braser électrique 1 panne à souder</p>	
Vérifier que la livraison est complète.	
Caractéristiques techniques <p>Tension nominale: Fréquence nominale: Consommation nominale: Plage de température: Câble secteur:</p>	<p>230 V ~ (CA) 50 Hz 100 W environ 330 °C environ 150 cm</p>

⚠️ Sécurité
Consignes de sécurité
⚠️ AVERTISSEMENT !
Remarque importante : lire attentivement ce manuel d'instructions pour se familiariser avec l'appareil. Conserver les instructions dans un endroit sûr afin de pouvoir les lire de nouveau. L'assemblage et les réglages effectués par le fabricant ne doivent pas être modifiés. Il peut être dangereux d'apporter des modifications de construction à l'appareil pour retirer des pièces ou pour utiliser d'autres pièces qui ne sont pas approuvées par le fabricant pour cet appareil (par exemple, il y a un risque de brûlure si des modifications de construction non autorisées ont été apportées à l'appareil).

L'appareil a été conçu exclusivement pour une utilisation individuelle et non commerciale dans des endroits intérieurs secs.

• Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience ou de connaissances, seulement sous surveillance ou s'ils ont été instruits sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscients des dangers pouvant résulter de son utilisation. Les enfants ne doivent jamais être autorisés à jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
• Si le câble de raccordement est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent d'entretien ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

⚡️ ATTENTION ! RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !
! N'utilisez pas l'appareil si la poignée, le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé. Ne jamais ouvrir l'appareil!

- DANGER DE BRÛLURES !** Vérifiez toujours que la panne est correctement installée dans l'appareil avant de l'utiliser. Ne touchez jamais la panne chaude ou la soudure fondue. Il existe un risque de blessure. Laissez toujours l'appareil refroidir avant de changer, de nettoyer ou de vérifier ses composants. La panne chaude et son support ne doivent jamais entrer en contact avec la peau, les cheveux, etc. Des brûlures peuvent se produire.
- Laissez refroidir l'appareil dans l'air après l'avoir utilisé. Ne jamais l'immerger dans l'eau !
- MISE EN GARDE ! RISQUE D'INCENDIE !** Si l'appareil n'est pas utilisé, vous devez toujours le placer verticalement avec la panne à souder tournée vers le haut et la laisser refroidir complètement.
- L'appareil doit toujours être débranché de la source d'alimentation pendant les pauses de travail.
- Tenez l'appareil à l'écart des matériaux combustibles.
- N'appliquez pas de pression élevée sur les pannes pendant l'utilisation. Si elles subissent une pression, les pannes fines peuvent se courber.
- Un incendie peut se déclencher si l'appareil n'est pas manipulé avec soin.
- Ne laissez jamais l'appareil sous tension sans surveillance.
- MISE EN GARDE ! RISQUE DE BLESSURE !** Tenez vos

mains éloignées de la pièce chauffée. La chaleur peut être libérée à travers la pièce.

- Débranchez immédiatement le cordon d'alimentation de la prise si une situation dangereuse se produit.**
- MISE EN GARDE ! DANGER DÙ AUX VAPEURS TOXIQUES ! N'inhalez pas les vapeurs.**
- Assurez-vous toujours que le lieu de travail est suffisamment ventilé lorsque vous travaillez pendant de longues périodes, car des vapeurs nocives peuvent se dégager.** Nous vous recommandons de toujours porter un équipement de protection individuelle tels que gants de protection, masque respiratoire et tablier.
- Évitez de manger, boire ou fumer dans des pièces où la soudure a lieu. Sinon, des traces de plomb sur vos mains pourraient pénétrer dans vos organes à travers les aliments ou les cigarettes.
- Retirer tous les objets, liquides et gaz inflammables de la zone de travail avant d'utiliser l'appareil. Maintenir la zone de travail propre pour éviter tout accident.
- Lavez-vous toujours soigneusement les mains après avoir soudé.
- Ne jetez jamais les déchets de soudage dans vos ordures ménagères. Les déchets de soudage sont des déchets dangereux. Respectez toujours les réglementations nationales et internationales en matière de santé et de sécurité.
- Laissez-le refroidir après utilisation avant de le ranger.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, il doit être conservé dans un endroit sûr, à l'abri de la poussière et de l'humidité.

Avant de commencer

Insérer/remplacer la panne

⚠️ MISE EN GARDE ! DANGER DE BRÛLURES !
Ne chauffez jamais l'appareil sans qu'une panne à souder (2) soit montée.
• La panne à souder (2) peut seulement être retirée lorsque l'appareil a été éteint et que la panne à souder a refroidi.

REMARQUE
• La panne à souder (2) doit d'abord être étamée avant d'utiliser le pistolet à braser électrique pour la première fois, et également lors de l'utilisation de chaque nouvelle panne à souder (2).

Mise en service

Allumage/Extinction

Allumage :
• Branchez la fiche d'alimentation dans une prise de courant appropriée.

IMPORTANT !

• La panne à souder (2) doit d'abord être étamée avant d'utiliser le pistolet à braser électrique pour la première fois, et également lors de l'utilisation de chaque nouvelle panne à souder (2).

Réglage de la température

• Appuyez sur le bouton de contact en le maintenant enfoncé pendant 12 secondes au maximum pour chauffer.
• Le voyant de fonction (4) signale que l'appareil est en mode de chauffage.
• La panne à souder chauffe seulement tant que le bouton est enfoncé.
• Une phase de chauffage est généralement suffisante pour 2 à 3 procédés de soudure.
• Après chaque phase de chauffage de 12 secondes maximum, il faut une pause d'au moins 48 secondes. Cela signifie que l'appareil ne doit être utilisé qu'en mode intermittent.

IMPORTANT !

• La condition préalable à une soudure parfaite est l'utilisation d'un étain de brasure approprié. Ne jetez jamais les déchets de soudage dans vos ordures ménagères. Les déchets de soudage sont des déchets dangereux. Respectez toujours les réglementations nationales et internationales en matière de santé et de sécurité.

Extinction
• Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.

Entretien et nettoyage

⚠️ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE ! **Débranchez toujours le cordon d'alimentation de la prise d'alimentation, et attendez que l'appareil refroidisse avant de tenter de travailler sur la machine.**
• Nettoyez l'appareil après avoir terminé votre travail.
• Pour nettoyer le boîtier, utilisez un chiffon imprégné d'un détergent doux (si nécessaire).
• N'utilisez jamais d'objets pointus, de cession, de solvants ou d'agents de nettoyage qui pourraient détériorer le plastique.
• Ne laissez pas de liquides pénétrer à l'intérieur de l'appareil.

REMARQUE
Les pièces de rechange (par ex. les pannes à souder) peuvent être commandées auprès de notre ligne d'assistance.

Mise au rebut

Déchets de soudure
Ne jetez jamais les déchets de soudage dans vos ordures ménagères. Les déchets de soudage sont des déchets dangereux. Respectez toujours les réglementations nationales et internationales en matière de santé et de sécurité.

Mise au rebut

 L'emballage est fabriqué à partir de matériaux respectueux de l'environnement que vous pouvez mettre au rebut dans des points de recyclage locaux.

 Ne jetez jamais les outils électriques avec les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE, les outils électriques usagés doivent être collectés séparément et recyclés de manière respectueuse de l'environnement. Vous pouvez trouver comment mettre vos anciens appareils au rebut auprès de votre autorité locale ou de votre mairie.

 Mettre au rebut l'emballage en respectant l'environnement. Faites attention à l'étiquetage sur les différents matériaux d'emballage et mettez-les au rebut séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont marqués avec les abréviations (a) et (b) avec les significations suivantes:
1 - 7: plastique, 20 - 22: papier et carton, 80 - 98: composites

 Des informations sur la manière de mettre au rebut correctement le produit usagé peuvent être obtenues auprès de votre administration locale ou municipale.

Garantie
Conservez toujours l'original du ticket de caisse dans un endroit sûr. Ce document est nécessaire comme preuve d'achat. Contactez-nous par e-mail à l'adresse info@cfh-gmbh.de si vous devez une demande de garantie. Nous vous contacterons immédiatement.

Les paramètres techniques et optiques sont sujets à des modifications.

 IT ITALIANO - Istruzioni d'uso
Pistola elettrica per saldatura E 211
Uso previsto <p>Il dispositivo è stato progettato per la saldatura elettronica nei settori ricreativi e fai da te. È progettato per la saldatura, la saldatura di plastica e l'applicazione di decorazioni. Il dispositivo deve essere utilizzato solo come descritto e solo per le aree di applicazione specifiche. Il dispositivo non è stato progettato per uso commerciale. Qualsiasi altro utilizzo o modifica apportata al dispositivo è da considerarsi improprio e comporta un considerevole rischio di incidenti. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni derivanti da un uso improprio.</p>
Attrezzatura <p>(1) Pistola elettrica per saldatura (2) Punta di saldatura (3) Pulsante di contatto (4) Spia di indicazione funzione</p>
Consegna:

1 manuale utente
1 x pistola elettrica per saldatura
1 punta di saldatura

Controllare la completezza della merce.

Specifiche tecniche
Valore nominale tensione: 230 V ~ (CA)
Frequenza nominale: 50 Hz
Consumo nominale: 100 W
Intervallo di temperatura: circa 330 °C
Cavo di rete: circa 150 cm

⚠️ Sicurezza
Istruzioni di sicurezza
⚠️ AVVERTENZA!

⚠️ **AVVERTENZA!**
⚠️ **Importante:** leggere attentamente e completamente questo manuale di istruzioni per acquisire dimestichezza con il dispositivo. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro in modo che sia possibile rileggerle. Montaggio e impostazioni effettuati dal produttore non devono essere modificati. Può essere pericoloso effettuare modifiche strutturali al dispositivo, rimuovere i componenti o utilizzare altri componenti che non siano stati approvati dal produttore per l'uso con il dispositivo (es. vi è un rischio di ustioni se vengono effettuate modifiche strutturali non autorizzate al dispositivo).

Questo dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale in ambienti interni asciutti.

• Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza o conoscenza, se vengono sorvegliati o sono stati istruiti sull'uso sicuro del dispositivo e ne abbiano compreso i pericoli che potrebbero verificarsi. Ai bambini non deve mai essere consentito giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione dell'utente non deve essere eseguita da bambini senza supervisione.
• Se il cavo di collegamento è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da una persona di pari qualifica, per evitare pericoli.

⚡️ ATTENZIONE! PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE! Non usare il dispositivo se il manico, il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati. Non aprire mai il dispositivo!

• **PERICOLO DI USTIONI!** Controllare sempre che la punta dell'utensile sia inserita correttamente nel dispositivo prima di utilizzarlo. Non toccare mai la punta di saldatura calda o la saldatura fusa. Vi è il rischio di lesioni. Lasciare sempre raffreddare il dispositivo prima di cambiare, pulire o controllare i componenti del dispositivo. La punta dell'utensile molto calda e il suo montaggio non devono mai entrare in contatto con pelle, capelli, ecc. Possono verificarsi ustioni.
• Lasciare che il dispositivo si raffreddi all'aria dopo l'uso. Non immergere mai nell'acqua!
• **ATTENZIONE! PERICOLO D'INCENDIO!** Se il dispositivo non viene utilizzato, è necessario posizionarlo sempre in posizione verticale con la punta di saldatura rivolta verso l'alto e lasciarlo raffreddare completamente.
• Il dispositivo deve essere sempre scollegato dalla fonte di alimentazione durante le interruzioni di lavoro.
• Tenere il dispositivo lontano da materiali infiammabili.

- Non applicare alta pressione agli ugelli durante l'uso. Quando viene premuto, le punte sottili possono piegarsi.
- Potrebbe verificarsi un incendio se il dispositivo non viene maneggiato con attenzione.
- Non lasciare mai incustodito l'apparecchio acceso.
- ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!** Tenere le mani lontane dal pezzo riscaldato. Il calore può essere rilasciato attraverso il pezzo in lavorazione.
- Estrarre immediatamente la spina di alimentazione dalla presa in caso di situazioni pericolose.
- ATTENZIONE! PERICOLO DA FUMI TOSSICI!** Non inalare i fumi.
- Assicurarsi sempre che il luogo di lavoro sia adeguatamente ventilato quando si lavora per lunghi periodi di tempo, in quanto potrebbero essere generati vapori pericolosi. Si consiglia di indossare sempre indumenti personali protettivi come guanti protettivi, una maschera respiratoria e un grembiule.
- Evitare di mangiare, bere o fumare in stanze in cui è in corso la saldatura. In caso contrario, tracce di piombo sulle mani potrebbero penetrare negli organi attraverso gli alimenti o le sigarette.
- Rimuovere tutti gli oggetti, i liquidi e i gas infiammabili dall'area di lavoro prima di usare il dispositivo. Mantenere pulita la postazione di lavoro per prevenire gli infortuni.

- **Lavarsi sempre accuratamente le mani dopo la saldatura.**
- **Non smaltire mai i rifiuti di saldatura con i rifiuti domestici.** I rifiuti di saldatura sono rifiuti pericolosi. Osservare sempre le normative nazionali e internazionali in materia di salute e sicurezza.
- **Lasciare che si raffreddi dopo l'uso prima di riporlo.**
- **Quando il dispositivo non viene utilizzato, dovrebbe essere conservato in un luogo sicuro lontano da polvere e umidità.**

Prima dell'uso

Inserire/sostituire la punta di saldatura

⚠️ ATTENZIONE! PERICOLO DI USTIONI!
Non riscaldare mai il dispositivo senza la punta di saldatura (2) installata.
• La punta di saldatura (2) deve essere rimossa solo dopo che il dispositivo è stato spento e la punta di saldatura si è raffreddata.

NOTA

• La punta di saldatura (2) deve essere stagnata prima di iniziare a utilizzare la pistola elettrica per saldatura per la prima volta e anche quando si utilizza ogni nuova punta di saldatura (2).

Messa in servizio dell'apparecchio
Spegnimento/Accensione
• Inserire la spina di alimentazione in una presa appropriata.

PRENDERE NOTA!

• La punta di saldatura (2) deve essere stagnata prima di iniziare a utilizzare la pistola elettrica per saldatura per la prima volta e anche quando si utilizza ogni nuova punta di saldatura (2).

Impostazione della temperatura

• Premere e tenere premuto il pulsante a contatto per max. 12 secondi per il riscaldamento.
• La spia di indicazione funzione (4) segnala che il dispositivo è in modalità riscaldamento.
• La punta di saldatura si riscalda solo finché si tiene premuto il pulsante.
• Una fase di riscaldamento è normalmente sufficiente per 2 o 3 processi di saldatura.
• Dopo ogni fase di riscaldamento di max. 12 secondi, deve esserci una pausa di almeno 48 secondi. Ciò significa che il dispositivo deve essere utilizzato solo in modalità intermittente.

PRENDERE NOTA!

• Il presupposto per una perfetta saldatura è l'utilizzo di un adeguato stagno per saldatura. I giunti saldati perfetti possono essere realizzati solo dopo che è stata raggiunta la corretta temperatura di saldatura. Se la temperatura di saldatura è troppo bassa, la lega per saldatura non scorie sufficientemente e causa guasti di saldatura sporici (i cosiddetti guasti di saldatura a freddo). Temperature di saldatura troppo alte potrebbero causare ustioni all'agente di saldatura e il mancato flusso della saldatura. Anche i materiali in fase di lavorazione potrebbero essere danneggiati.

Spegnimento

• Quando l'utensile non è in uso, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

Manutenzione e pulizia

⚠️ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI! **Scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e attendere che la macchina si raffreddi prima di lavorare sulla macchina.**

• Pulire il dispositivo al termine del lavoro.
• Per la pulizia dell'apparecchio, utilizzare un panno e un detergente delicato (se necessario).
• Non utilizzare mai oggetti appuntiti, benzina, solventi o detersivi che potrebbero danneggiare la plastica.
• Fare attenzione a non consentire la penetrazione di liquidi all'interno del dispositivo.

NOTA

Le parti di ricambio (cioè le punte di saldatura) possono essere ordinate dal nostro servizio clienti.

Smaltimento

Rifiuti di saldatura

Non smaltire mai i rifiuti di saldatura con i rifiuti domestici. I rifiuti di saldatura sono rifiuti pericolosi. Osservare sempre le normative nazionali e internazionali in materia di salute e sicurezza.

Smaltimento del dispositivo

 L'imballaggio è realizzato in materiali eocompatibili che possono essere smaltiti presso i centri di riciclaggio locali.

 Non smaltire mai gli elettrotensili come rifiuti domestici!

Secondo la Direttiva Europea 2012/19/UE, gli utensili elettrici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati in modo ecologico. È possibile scoprire come smaltire i vecchi dispositivi presso le autorità locali.

 Smaltire l'imballaggio in maniera rispettosa dell'ambiente. Fare attenzione all'etichettatura sul vario materiale di imballaggio e smaltirlo separatamente se necessario. Il materiale d'imballaggio è contrassegnato con le abbreviazioni (a) e (b) con il seguente significato: 1–7: plastica, 20–22: carta e cartone, 80–98: composti

Bezpečnost, **niet-commercieel gebruik in droge binnenruimtes**.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en kennis mits ze onder toezicht staan of opgeleid zijn over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren die kunnen optreden begrijpen. Kinderen mogen nooit met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd voor kinderen zonder toezicht van een volwassene.

- Om eventueel gevaar te voorkomen moet de aansluitkabel worden vervangen door de fabrikant of haar onderhoudsdienst of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon.

LET OP! GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK! Gebruik het apparaat niet als het handvat, het netsnoer of de stekker is beschadigd. Open het apparaat nooit!

- GEVAAR VOOR BRANDWONDEN!** Controleer altijd of de gereedschapspunt goed in het apparaat is geplaatst voordat u het gebruikt. Raak nooit de hete soldeerpot of het gesmolten soldeer aan. Er is een gevaar voor brandwonden aanwezig. Laat het apparaat altijd afkoelen voordat u onderdelen van het apparaat vervangt, reinigt of controleert. De hete punt van het gereedschap en het bevestigingsdeel mogen nooit in contact komen met de huid, het haar, enz. Dit kan brandwonden veroorzaken.
- Laat het apparaat afkoelen in de open lucht nadat het is gebruikt. Dompel nooit onder in water!

- LET OP! BRANDGEVAAR!** Als het apparaat niet wordt gebruikt, moet u het altijd verticaal plaatsen met de soldeerstift naar boven gericht en het volledig laten afkoelen.
- Het apparaat moet altijd worden losgekoppeld van de stroombron tijdens werkpauses.
- Houd het apparaat ver uit de buurt van brandbare materialen.

- Oefen tijdens het gebruik geen hoge druk uit op de punten. Wanneer deze worden ingedrukt, kunnen de dunne punten buigen.
- Als er niet voorzichtig met het apparaat wordt omgegaan, kan er brand ontstaan.
- LET OP! GEVAAR OP VERWONDINGEN!** Houd uw handen uit de buurt van het verwarmede werkstuk. Warmte kan door het werkstuk worden vrijgegeven.

- Trek de stekker onmiddellijk uit het stopcontact als zich een gevaarlijke situatie voordoet.
- LET OP! GEVAAR DOOR GIFTIGE DAMPEN!** Adem de dampen niet in.
- Zorg er altijd voor dat de werkplek voldoende ventileerd is wanneer u voor langere periodes werkt, omdat er schadelijke dampen kunnen ontstaan. Wij raden u aan om altijd persoonlijke beschermende kleding te dragen zoals beschermde handschoenen, een ademhalingsmasker en een schort.
- Vermijd eten, drinken of roken in ruimtes waar wordt gesoldeerd. Anders kunnen er sporen van lood op uw handen in uw lichaam terechtkomen via voedsel of sigaretten.
- Verwijder alle brandbare voorwerpen, vloeistoffen en gassen uit de werkomgeving voordat u het apparaat gebruikt. Houd uw werkgebied schoon om ongevallen te voorkomen.

- Was uw handen altijd grondig na het solderen.
- Gooi nooit soldeerafval weg met het huisvuil. Soldeerafval is gevaarlijk afval. Houd u altijd aan de nationale en internationale wetgeving op het gebied van gezondheid en veiligheid.
- Laat het na gebruik afkoelen voordat u het opbergt.
- Wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, moet het op een veilige plaats worden bewaard, uit de buurt van stof en vocht.

Voort gebruik
Plaats/vervang de soldeerpunt
⚠ LET OP! GEVAAR VOOR BRANDWONDEN!
Verwarm het apparaat nooit zonder dat er een soldeerstift (2) in gemonteerd is.

- De soldeerpunt (2) mag alleen worden verwijderd nadat het apparaat is uitgeschakeld en de soldeerpunt is afgekoeld.

OPMERKING

- De soldeerstift (2) moet eerst worden vertind voordat u het elektrische soldeerpijstool voor het eerst gebruikt en ook wanneer u een nieuwe soldeerstift gebruikt (2).

In gebruik nemen
In-/uitschakelen
Inschakelen:

- Stek de stekker in een geschikt stopcontact.

LET OP!

• De soldeerstift (2) moet eerst worden vertind voordat u het elektrische soldeerpijstool voor het eerst gebruikt en ook wanneer u een nieuwe soldeerstift gebruikt (2).

De temperatuur instellen

- Houd de contactknop max. 12 seconden ingedrukt om te uw warmen.
- Het functie-indicatielampje (4) geeft aan dat het apparaat in de verwarmingsmodus staat.
- De soldeerstift wordt warm op zolang de knop wordt ingedrukt.
- Eén verwarmingsfase is meestal voldoende voor 2 tot 3 soldeerprocessen.
- Na elke verwarmingsfase van max. 12 seconden moet er minstens 48 seconden pauze zijn. Dit betekent dat het apparaat alleen in de intermitterende modus mag worden gebruikt.

LET OP!

- De voorwaarde voor perfect solderen is het gebruik van een geschikt soldeertin. Perfecte gesoldeerde verbindingen kunnen alleen worden gerealiseerd nadat de juiste soldeertemperatuur is bereikt. Als de soldeertemperatuur te laag is, stroomt het soldeersei niet voldoende en veroorzaakt het vuile soldeerverbindingen (zogenoemde koude soldeerverbindingen). Door soldeertemperaturen die te hoog zijn, kan het soldeermiddel verbranden en kan het soldeertin niet stromen. De te verwerken materialen kunnen ook beschadigd raken.

Uitschakelen

- Wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, strekt u de stekker van het netsnoer uit het stopcontact.

Onderhoud en reiniging

⚠ WAARSCHUWING! GEVAAR OP VERWONDINGEN!
Trek de stekker van het netsnoer altijd uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u werk aan het apparaat uitvoert.

- Maak het apparaat schoon nadat u klaar bent met uw werk.
- Gebruik voor het reinigen van de behuizing een doek en een mild schoonmaakmiddel (indien noodzakelijk).
- Gebruik nooit scherpe voorwerpen, benzine, oplosmiddelen of reinigingsmiddelen die kunststof kunnen beschadigen.
- Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen in het apparaat terechtkomen.

OPMERKING
Reserveonderdelen (d.w.z. soldeerpunten) kunnen bij onze servicehotline worden besteld.
Weggoien Soldeerafval
Gooi nooit soldeerafval weg met het huisvuil. Soldeerafval is gevaarlijk afval. Houd u altijd aan de nationale en internationale wetgeving op het gebied van gezondheid en veiligheid.

Verwijdering van het apparaat
De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u bij de plaatselijke recyclingpunten kunt inleveren.

♻️
Gooi elektrisch gereedschap niet weg als huishoudelijk afval!
Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EU moet gebruikt elektrisch gereedschap gescheiden worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled. Bij uw gemeente of stadsbestuur kunt u te weten komen hoe u oude apparaten kunt weggoeien.

♻️
Gooi de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg. Let op de etikettering op de verschillende verpakkingsmaterialen en gaot deze apart weg, indien nodig. De verpakkingsmaterialen zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststof, 20-22: papier en karton, 80-98: samenstellingen

♻️
Informatie over correct weggoeien van het product na gebruik is verkrijgbaar bij uw lokaal of gemeentelijk bestuur.

Garantie
Bewaar de originele kassabon altijd op een veilige plaats. U heeft deze nodig als bewijs van aankoop. Neem contact met ons op via e-mail: info@cfn-gmbh.de als u een garantieclaim wilt indienen. Wij nemen onmiddellijk contact met u op.

Technische en optische wijzigingen voorbehouden.

ČESKY - Návod k použití

Elektrická páječka E 211

Zamýšlené použití
Přístroj byl navržen pro nadsměra a kuttly k pájení elektroniky. Poslouží vám k takovým činnostem, jako je pájení, svařování plastů a přípravování ozdob. Tento přístroj smí být používán pouze popsaným způsobem a pouze pro typy použití, ke kterým je určen. Tento přístroj není určen pro komerční využití. Jakékoli jiné použití nebo jakékoli úpravy provedené na přístroji budou považovány za nesprávné použití přístroje a budou mít za následek značné zvýšení rizika nehod. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím přístroje.

Součásti zařízení

(1) Elektrická páječka
(2) Pájecí hrot
(3) Dotykové tlačítko
(4) Kontrolka funkce

Obsah balení:

1 uživatelská příručka
1 x elektrická páječka
1 pájecí hrot

Prosím zkontrolujte úplnost zboží.

Technické údaje
Jmenovité napětí: 230 V ~ (AC)
Jmenovitý kmitočet: 50 Hz
Jmenovitá spotřeba: 100 W
Teplotní rozsah: cca 330 °C
Síťový kabel: cca 150 cm

Bezpečnost

Bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ!

Důležité upozornění: Pozorně si přečtete tento návod k použití, abyste se s přístrojem rádně obeznámili. Nechávejte tyto pokyny na bezpečném místě, abyste si je mohli znovu snadno přečíst. Konstrukce výrobku a nastavení provedené výrobcem se nesmějí měnit. Provádění konstrukčních změn na přístroji, odstraňování jeho částí nebo používání jiných částí, které nejsou výrobcem schváleny pro použití s tímto přístrojem, může být nebezpečné (např. hrozí nebezpečí popálení, pokud jsou na přístroji provedeny neschválené konstrukční změny).

Tento přístroj je určen výhradně pro soukromé, nekomerční použití v suchém vnitřním prostředí.

- Toto zařízení mohou používat děti ve věku 8 let a starší či osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi za předpokladu, že jsou pod dozorem nebo byly zaškoleny v bezpečném používání zařízení a chápou rizika, která se mohou vyskytnout. Děti si nikdy nesmí se zařízením hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru dospělých.
- Pokud je síťový napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce či jeho servisní zástupce nebo podobně způsobilá osoba, aby při tom nehrozilo žádné nebezpečí.

rukojte!, napájecí kabel nebo zástrčka poškozené. Toto zařízení nikdy neotvírejte!

- NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ! Před použitím vždy zkontrolujte, zda je hrot nástroje správně osazen v přístroji. Nikdy se nedotýkejte horkého páječního hrotu ani roztaveného pojídla. Hrozí nebezpečí popálení. Před výměnou, čištěním nebo kontrolou součástí přístroje vždy nechte přístroj nejprve vychladnout. Horký hrot nástroja je jeho držák nesmí nikdy přijít do styku s pokožkou, vlasy apod. Může tak dojít k popálení.
- Po použití nechte přístroj vychladnout na vzduchu. Nikdy se nepokoušejte chladit ji vodou!
- UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ POŽÁRU! Pokud přístroj nepoužíváte, měli byste jej vždy umístit svisle, páječním hrotem směrem nahoru a nechat jej zcela vychladnout.
- Během pracovních přestávek musí být přístroj vždy odpojený od zdroje napájení.
- Přístroj musí být vždy v dostatečné vzdálenosti od hořlavých materiálů.
- Během používání přístroje nevyvíjejte na hroty velký tlak. Pokud na tenké hroty tlačíte, mohou se ohnout.
- Pokud s přístrojem nezacházíte opatrně, může dojít k požáru.
- Zapnutí přístroj nikdy nenechávejte bez dozoru.
- UPOZORNĚNÍ! RIZIKO ZRANĚNÍ! Držte ruce v bezpečné vzdálenosti od ohřátého obrobku. Obrobek může vyzařovat žár.
- Pokud dojde k nebezpečné situaci, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ V DŮSLEDKU TOXICKÝCH VÝPARNŮ! Nevdechujte výpary.

- Při dlouhotrvající práci vždy zajistěte, aby bylo pracoviště dostatečně odvětráváno, protože při práci mohou vznikat škodlivé výpary. Doporučujeme, abyste vždy nosili osobní ochranný oděv, jako jsou ochranné rukavice, dýchací maska a ochranná zástěra.
- Vyhýněte se jídlu, pití nebo kouření v místnostech, kde se provádí pájení. Stopy olova ulpělé na rukou by se tak prostřednictvím jídla nebo cigaret mohly dostat do vašich orgánů.
- Před použitím nástroje odstraňte z pracovního prostoru všechny hořlavé předměty, kapaliny a plyny. Pracovní prostor udržujte čistý, aby nemohlo dojít k nehodám.

- Po skončení pájení si vždy důkladně umyjte ruce.
- Odpad pájení nikdy nevyhazujte do domovního odpadu. Odpad pájení je klasifikován jako nebezpečný odpad. Vždy dodržujte národní a mezinárodní předpisy týkající se zdraví.
- Po použití nechte páječku vychladnout, než ji uklidíte na své místo.
- Pokud zařízení nepoužíváte, mělo by být uchováváno na bezpečném místě bez přítomnosti prachu a vlhkosti.

- Před zahájením práce **Vlození/výměna páječního hrotu**
⚠ UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!
Nikdy přístroj nezahřívejte bez osazeného páječního hrotu (2).
Pájecí hrot (2) se smí sejmut pouze po vypnutí přístroje a dostatečném vychladnutí páječního hrotu.
- POZNÁMKA**
 - Pájecí hrot (2) musí být před prvním použitím elektrické páječky nejprve pocinován a pak také při každém použití nového páječního hrotu (2).
- Jak obsluhovat přístroj**
Zapnutí/vypnutí
 - Zaštrčte síťovou zástrčku do vhodné zásuvky.

MĚJTE NA PAMĚTI!
Pájecí hrot (2) musí být před prvním použitím elektrické páječky nejprve pocinován a pak také při každém použití nového páječního hrotu (2).

Nastavení teploty

- Stiskněte a přidržte dotykové tlačítko na max. 12 sekund, aby se přístroj zahřál.
- Kontrolka funkce (4) signalizuje, že je zařízení v režimu ohřevu.
- Pájecí hrot se zahřívá jen tak dlouho, dokud je tlačítko stisknuto.
- Jedna fáze ohřevu obvykle stačí na 2 až 3 pájecí procesy.
- Po každé fázi ohřevu v délce max. 12 sekund musí následovat pauza v délce nejméně 48 sekund. Znamená to, že přístroj je možné provozovat pouze v přerušovaném režimu.

MĚJTE NA PAMĚTI!
Nezbytnou podmínkou bezchybného pájení je použití vhodné cínové pájky. Dokonalé pájených spojů lze dosáhnout jediné při dodržení správné teploty pájení. Pokud je teplota pájení příliš nízká, pájka dostatečně neteče a vytváří znečištěné pájené spoje (takzvané „studené pájené spoje“). Při pájení za příliš vysokých teplot může dojít ke spálení tavidla a pájka pak neteče. Rovněž by mohlo dojít k poškození zpracovávaných materiálů.

Vypnutí

- Pokud přístroj nepoužíváte, odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

Údržba a čištění

VAROVÁNÍ! RIZIKO ZRANĚNÍ! Vždy odpojte napájecí kabel od elektrické zásuvky a počkejte, až přístroj vychladne, než se pokusíte na něm provádět příslušné práce.

- Po skončení práce přístroj vyčistěte.
- Použití přístroje očistěte látkovým hadříkem a v případě potřeby použijte jemný čisticí prostředek.
- Nikdy nepoužívejte ostré předměty, benzín, rozpouštědla nebo čisticí prostředky, které by mohly poškodit umělou hmotu.
- Zabraňte vniknutí kapalin do zařízení.

POZNÁMKA
Náhradní díly (tj. pájecí hroty) si lze objednat na naší servisní lince.

Likvidace Odpad pájení
Odpad pájení nikdy nevyhazujte do domovního odpadu. Odpad pájení je klasifikován jako nebezpečný odpad. Vždy dodržujte národní a mezinárodní předpisy týkající se zdraví.

Likvidace přístroje
Obal je vyroben z materiálů šetrných k životnímu prostředí, které lze likvidovat na místních recyklačních místech.
Nikdy nevyhazujte elektrické nářadí do domovního odpadu!

POZNÁMKA
Náhradní díly (tj. pájecí hroty) si lze objednat na naší servisní lince.

Likvidace odpad pájení
Odpad pájení nikdy nevyhazujte do domovního odpadu. Odpad pájení je klasifikován jako nebezpečný odpad. Vždy dodržujte národní a mezinárodní předpisy týkající se zdraví.

Likvidace přístroje
Obal je vyroben z materiálů šetrných k životnímu prostředí, které lze likvidovat na místních recyklačních místech.

♻️
Nikdy nevyhazujte elektrické nářadí do domovního odpadu!

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU musí být použité elektrické nástroje shromažďovány zvlášť a recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Informace o likvidaci starých zařízení vám sdělí místní úřady státní správy či samosprávy.

♻️
Balení zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí. Věnujte pozornost označením na různých obalových materiálech a v případě potřeby je likvidujte odděleně. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a (b) s následujícím významem: 1-7: plasty, 20-22: papír a lepenka, 80-98: směsný odpad

♻️
Informace o tom, jak použítý výrobek správně zlikvidovat, získáte na místním úřadě státní správy nebo samosprávy.

Záruka
Původní účtenku vždy uchovávejte na bezpečném místě. Je nezbytným dokladem o koupi. Po koupi uplatňujte reklamaci, kontaktujte nás na e-mailu: info@cfn-gmbh.de. Neprodléne se s vámi spojme.

Technické a optické parametry se mohou změnit.

RO ROMÂNĂ - Instrucțiuni de utilizare

Pistol de lipit electric E 211

Utilizare prevăzută
Dispozitivul a fost conceput pentru lipirea electronică în sectoarele recreative și de bricolaj. Este destinat utilizării precum sudarea, lipirea materialelor plastice și atașarea decorațiilorilor. Dispozitivul trebuie utilizat numai conform descrierii și numai pentru domeniile de aplicare specificate. Dispozitivul nu a fost proiectat pentru utilizarea comercială. Orice altă utilizare sau modificare adusă dispozitivului va fi considerată a fi utilizare necorespunzătoare și va implica un risc considerabil de accidente. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru nicio daună rezultată din utilizarea necorespunzătoare.

Echipament

(1) Pistol de lipit electric
(2) Vârf de lipit
(3) Buton de contact
(4) Indicator luminos de funcționare

Livrare:
1 Manualul utilizatorului
1 x pistol de lipit electric
1 vârf de lipit

Vă rugăm să verificați bunurile în privința integrității.

Specificații tehnice
Tensiune nominală: 230 V ~ (CA)
50 Hz
50 Hz
Consum nominal: 100 W
Interval de temperatură: aproximativ 330 °C
Călibrele rețelei de alimentare: aproximativ 150 cm

♻️

Siguranță

Instrucțiuni de siguranță

⚠ AVERTISMENT!

Notă importantă: citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni pentru a vă familiariza cu dispozitivul. Păstrați instrucțiunile într-un loc sigur, astfel încât să le puteți citi din nou. Asamblarea și setările efectuate de producători nu trebuie schimbate. Poate fi periculos să efectuați modificări de construcție ale dispozitivului, să îndepărtați componente sau să utilizați alte componente care nu sunt aprobate de către producător pentru a fi utilizate cu dispozitivul (de exemplu, există un risc de arsură dacă sunt efectuate modificări structurale ale dispozitivului).

Dispozitivul a fost conceput exclusiv pentru utilizare privată, necomercială, în spații interioare uscate.

- Acest aparat poate fi folosit de copiii cu vârsta de 8 ani sau mai mult, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe cu condiția ca aceștia să fie supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și să înțeleagă pericolele care pot apărea. Copiii nu trebuie lăsați niciodată să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără a fi sub supravegherea unui adult.
- În cazul în care cablul de conectare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de producător sau de către agentul său de service sau de către o persoană cu o calificare similară, pentru a se evita pericolele.

⚡ ATENȚIE! RISC DE ELECTROCUTARE! Nu utilizați dispozitivul dacă mânerul, cablul de alimentare sau ștecărul este deteriorat. Nu deschideți niciodată dispozitivul!

- PERICOL DE ARSURI! Verificați întotdeauna ca vârful sculei să fie montat corect în dispozitiv înainte de a-l utiliza. Nu atingeți niciodată vârful de lipit fierbinte sau aliajul topit pentru lipit. Există risc de arsuri. Lăsați întotdeauna dispozitivul să se răcească înainte de a schimba, curăța sau verifica componentele dispozitivului. Vârful fierbinte al sculei și accesoriile montate ale acesteia nu trebuie să intre niciodată în contact cu pielea, părul etc. Se pot produce arsuri.
- Lăsați dispozitivul să se răcească în aer după ce a fost utilizat. Nu-l răciți niciodată în apă!
- ATENȚIE! PERICOL DE INCENDIU! Dacă dispozitivul nu este utilizat, așezați-l întotdeauna pe verticală cu vârful de lipit orientat în sus și lăsați-l să se răcească complet.
- Dispozitivul trebuie să fie întotdeauna deconectat de la sursa de alimentare în timpul pauzelor de lucru.
- Țineți dispozitivul la mare distanță de materialele combustibile.
- Nu aplicați presiune ridicată asupra vârfurilor în timpul utilizării. Când sunt apăsate, vârfurile subțiri se pot îndoii.
- Un incendiu se poate produce dacă dispozitivul nu este manevrat cu grijă.
- Nu lăsați niciodată dispozitivul pornit nesupraveheat.
- ATENȚIE! RISC DE VĂTĂMARE! Țineți mâinile la distanță față de piesa de prelucrat încălzită. Căldura poate fi eliberată prin piesa de prelucrat.

- Scotoaște imediat ștecărul de alimentare din priză dacă apare o situație periculoasă.
- ATENȚIE! PERICOL CAUZAT DE GAZE TOXICE! Nu inhalați vapori.

- Asigurați-vă întotdeauna că locul de muncă este ventilat în mod corespunzător atunci când lucrați pentru perioade lungi de timp, deoarece se pot genera vapori periculoși. Vă recomandăm să purtați întotdeauna echipament personal de protecție, cum ar fi mănuși de protecție, o mască de respirație și un șort.
- Evitați să consumați alimente și băuturi sau să fumați în camerele în care se efectuează lipirea. În caz contrar, urmele de plumb de pe mâini pot intra în organele dumneavoastră prin alimente sau țigări.
- Îndepărtați toate obiectele, lichidele și gazele inflamabile din zona de lucru înainte de a utiliza dispozitivul. Păstrați zona de lucru curată pentru a evita accidentele.
- Spălați-vă întotdeauna temeinic pe mâini după lipire.
- Nu aruncați niciodată deșeurile de lipit în gunoii menajer. Reziduurile de la sudură sunt deșeuri periculoase. Respectați întotdeauna reglementările naționale și internaționale de sănătate și siguranță în muncă.

- Lăsați-l să se răcească după utilizare înainte de a-l pune deoparte.
- Când aparatul nu este utilizat trebuie păstrat într-un loc sigur, fără praf și umezeală.

- Spălați-vă întotdeauna temeinic pe mâini după lipire.
- Nu aruncați niciodată deșeurile de lipit în gunoii menajer. Reziduurile de la sudură sunt deșeuri periculoase. Respectați întotdeauna reglementările naționale și internaționale de sănătate și siguranță în muncă.

- Lăsați-l să se răcească după utilizare înainte de a-l pune deoparte.
- Când aparatul nu este utilizat trebuie păstrat într-un loc sigur, fără praf și umezeală.

- Lăsați-l să se răcească după utilizare înainte de a-l pune deoparte.
- Când aparatul nu este utilizat trebuie păstrat într-un loc sigur, fără praf și umezeală.

Înainte de începerea lucrului

Introducerea/inlocuirea vârfului de lipit

⚠ ATENȚIE! PERICOL DE ARSURI!
Nu încălziți niciodată dispozitivul fără un vârf de lipit (2) montat în el.
Vârf de lipit (2) trebuie scos numai după ce dispozitivul a fost oprit și vârful de lipit s-a răcit.

NOTĂ
Vârf de lipit (2) trebuie mai întâi costorit înainte de a utiliza pistolul de lipit electric pentru prima dată și, de asemenea, la utilizarea fecărui vârf de lipit nou (2).

Punerea în funcțiune
Trecere pe Pornit/Opri
Pornire:

- Introduceți ștecărul cablului de alimentare într-o priză corespunzătoare.

LUAȚI LA CUNOȘTINȚĂ!

• Vârful de lipit (2) trebuie mai întâi costorit înainte de a utiliza pistolul de lipit electric pentru prima dată și, de asemenea, la utilizarea fecărui vârf de lipit nou (2).

Setarea temperaturii

• Țineți apăsat butonul de funcționare pe timpul max. 12 secunde pentru a se încălzi.
• Indicatorul luminos de funcționare (4) semnalează faptul că aparatul este în modul de încălzire.
• Vârf de lipit se încălzește doar cât timp butonul este apăsat.
• O fază de încălzire este în general suficientă pentru 2 până la 3 procese de lipire.
• După fiecare etapă de încălzire de max. 12 secunde, trebuie să existe o pauză de cel puțin 48 de secunde. Aceasta înseamnă că dispozitivul poate fi utilizat numai în modul intermitent.

LUAȚI LA CUNOȘTINȚĂ!

• Condiția necesară pentru sudura perfectă este utilizarea unui cositor corespunzător pentru sudură. Imbinările sudate perfect pot fi realizate numai după atingerea temperaturii corecte pentru sud. În cazul în care temperatura pentru sudură este prea scăzută, aliajul pentru lipit nu curge suficient și cauzează puncte durabile de aliaj pentru lipit (asa-numite puncte reci) de aliaj pentru lipit. Temperaturile de sudare care sunt prea ridicate pot duce la arderea agentului de lipit și aliajul de lipit nu va curge. Materialele care sunt procesate pot fi, de asemenea, deteriorate.

Oprire

• Atunci când nu este în uz, deconectați cablul de alimentare de la prize de alimentare.

Curățare și curățare

⚠ AVERTISMENT! RISC DE VĂTĂMARE! Deconectați întotdeauna cablul de alimentare din priză de alimentare și așteptați ca mașina să se răcească înainte de a încerca să lucrați pe mașină.

• Curățați dispozitivul după ce vă terminați lucrul.
• Pentru a curăța carcasa, utilizați o cârpă și un detergent neutru (dacă este necesar).
• Nu utilizați niciodată obiecte ascuțite, benzină, solventi sau agenți de curățare care ar putea deteriora plasticul.
• Nu permiteți lichidelor să pătrundă în interiorul dispozitivului.

NOTĂ
Piesele de schimb (adică vârfurile de lipit) pot fi comandate de la linia noastră directă de service.

Eliminarea

Deșeurile de la lipire

Nu aruncați niciodată deșeurile de lipit în gunoii menajer. Reziduurile de la sudură sunt deșeuri periculoase. Respectați întotdeauna reglementările naționale și internaționale de sănătate și siguranță în muncă.

Eliminare dispozitiv

• Ambalajul este produs din materiale ecologice, pe care le puteți elimina la punctele locale de reciclare.

• Nu aruncați niciodată sculele electrice în gunoii menajer!

♻️
Conform Directivei Europene 2012/19/UE, sculele electrice uzate trebuie colectate separat și reciclate într-un mod ecologic.